

## مهارات الأداء المكتسبة من دراسات البيانو اللحنية مصنف ٦٣ عند لويس جوبايرتس

### Louise Gobbaerts (Streabbog) (ستريبوج)

م.د/ أحمد سيد محمود النجار •

#### مقدمة البحث:

إحتلت آلة البيانو مكانة كبيرة في القرن التاسع عشر بعد إكمال شكلها النهائي من الناحية التكوينية والرنين الصوتي وسهولة الأداء، وظهر مجموعة من المؤلفين الموسيقيين شغلوا أنفسهم بمشاكل الأداء على آلة البيانو مثل ميترزو كليمنتي Muzio Celementi (١٧٥٢ - ١٨٣٢م) ويوهان كرامر Johhan Cramer (١٧٧١ - ١٨٥٨م) في إنجلترا، وكارل تشيرني Carl Czerny (١٧٩١ - ١٨٥٧م) في النمسا، وأصبحت آلة البيانو وسيلة الأداء المثلى التي تستطيع نقل جمال الفكر والتعبير عن أعماق المشاعر الشخصية إلي المستمع، إلي جانب إمكانية إستعراض جميع أنواع مهارات الأداء عليها في تألق وإبهار<sup>(١)</sup>، وتغير تقنية عزف البيانو في العصر الرومانتيكي وأصبحت الأصابع حاملة لنقل الذراع وبدأ ظهور تقنية الوزن بمراحله المختلفة لتذليل الصعوبات التقنية في الأعمال المتنوعة لمؤلفي هذا العصر مثل المؤلف البولندي فريدريك شوبان<sup>(\*\*)</sup> Frédéric Chopin (١٨١٠ - ١٨٤٩م) والألماني روبرت شومان<sup>(\*\*\*)</sup> Robert Schumann (١٨١٠ - ١٨٥٦م) والمؤلف المجري فرانز ليست<sup>(\*\*\*\*)</sup> Franz Lizst (١٨١١ - ١٨٨٦م).<sup>(٢)</sup> تعتبر الدراسات من المؤلفات الآلية ذات الأهمية الكبيرة في تحسين القدرة العزفية لدى العازف، وجاء الظهور الحقيقي لدراسات البيانو بداية القرن التاسع عشر حيث إستخدم المصطلح الفرنسي Etudes بمعنى التمارين، والتي إنقسمت إلى نوعين: الأول للتدريب على الصعوبات التقنية، والثاني دارسات تخدم التقنية بجانب التعبير العاطفي<sup>(٣)</sup>، وسيتناول هذا البحث دراسات البيانو

• مدرس دكتور بقسم البيانو - كلية التربية الموسيقية - جامعة حلوان.

(١) عواطف عبد الكريم: "تاريخ وتذوق الموسيقى العالمية في العصر الرومانتيكي"، مذكرات الفرقة الرابعة بكلية التربية الموسيقية، مطبعة جامعة حلوان، القاهرة ١٩٩٧م، ص ٢٥.

(\*\*) فريدريك شوبان: مؤلف بولندي الجنسية ولد ٢٢ فبراير ١٨١٠م وتوفي ١٧ أكتوبر ١٨٤٩م، اشتهر بمؤلفاته لآلة البيانو الرومانتيكية، وتميز بمؤلفتي النوكتيورن والبالاد وينسب له إختراع مؤلفة البالاد Ballade عام ١٨٣٦م.

(\*\*\*) روبرت شومان: مؤلف ألماني الجنسية ولد ٨ يونيو ١٨١٠م وتوفي ٢٩ يوليو ١٨٥٦م، اشتهر بمؤلفاته الرائعة لآلة البيانو التي تجمع بين المؤلفات الرومانسية النابضة والمؤلفات الهادئة والتأملية.

(\*\*\*\*) فرانز ليست: مؤلف مجري ولد ٢٢ أكتوبر ١٨١١م وتوفي ٣١ يوليو ١٨٨٦م، قائد موسيقى وعازف بيانو ماهر.

(٢) نادرة هانم السيد محمد: "الطريق إلى عزف البيانو"، مطبعة جامعة حلوان، القاهرة ١٩٩٧م، ص ٣٩.

(٣) ليلى محمد زيدان: "أهمية دراسات البيانو في تنمية تقنية العزف"، بحث منشور، مجلة دراسات وبحوث، المجلد التاسع، العدد الرابع، كلية التربية الموسيقية، جامعة حلوان، ١٩٨٦م، ص ١٠٤.

اللحنية Melodious Studies مصنف ٦٣ للمؤلف لويس جوبايرتس Louise Gobbaerts (١٨٣٥-١٨٨٦م) البلجيكي الجنسية والمشهور في الوسط الفني بإسم "ستريبوج" Streabbog، والتي نشرها بطبعة شيرمار Schirmer في نيويورك عام ١٨٧٠م.

#### مشكلة البحث:

تقتصر مناهج عزف البيانو في مرحلة البكالوريوس بكلية التربية الموسيقية - جامعة حلوان على دراسات تشيرني، وهي دراسات معظمها للتدريب على مهارات الأداء وتفنن للألحان لذا لا يقبل عليها دارسي البيانو، لذا رأى الباحث أهمية تناول دراسات البيانو اللحنية عند لويس جوبايرتس للإستفادة منها في مناهج عزف البيانو بالكلية.

#### أهداف البحث:

- ١- تصنيف الإثنى عشر دراسة للبيانو مصنف ٦٣ عند لويس جوبايرتس من حيث مهارات الأداء المكتسبة والمستوى العزفي للدراسات.
- ٢- الوصول إلى الأداء الجيد لدراسات البيانو اللحنية مصنف ٦٣ (عينة البحث) عند لويس جوبايرتس.

#### أهمية البحث:

توفير فرص إختيارات متنوعة من دراسات البيانو متدرجة المستوى العزفي، والتي تجمع بين التدريب على مهارات الأداء المتنوعة والألحان البسيطة الشيقة التي تجذب دارسي البيانو، وذلك بالسنوات الأولى في مرحلة البكالوريوس بكلية التربية الموسيقية- جامعة حلوان.

#### تساؤلات البحث:

- ١- ما مهارات الأداء المكتسبة من الإثنى عشر دراسة للبيانو مصنف ٦٣ عند لويس جوبايرتس، وتصنيف المستوى العزفي للدراسات؟
- ٢- كيفية الوصول إلى الأداء الجيد لدراسات البيانو اللحنية مصنف ٦٣ (عينة البحث) عند لويس جوبايرتس؟

#### إجراءات البحث:

#### أ) منهج البحث:

يتبع البحث المنهج الوصفي "تحليل المحتوى"، وهو المنهج الذي يقوم على وصف الظاهرة موضوع البحث، وتحليل بنيتها الأساسية وبيان العلاقة بين مكوناتها. (١)

(١) آمال صادق وفؤاد أبو حطب: "مناهج البحث وطرق التحليل الإحصائي"، مكتبة الأنجلو، القاهرة، ١٩٩١م، ص ١٠٢.

## ب) عينة البحث:

أربع دراسات منتقاة من الإثنى عشر دراسة لحنية لآلة البيانو مصنف (٦٣) عند لويس جوبائيرتس، وجاءت عينة البحث الدراسات رقم (١، ٤، ٥، ١٠).

## ج) حدود البحث:

- حدود زمنية: الفترة ما بين (١٨٣٥-١٨٨٦م) وهي فترة حياة المؤلف لويس جوبائيرتس.
- حدود مكانية: بلجيكا.

## د) أدوات البحث:

استمارة استطلاع رأى الخبراء في مهارات الأداء المكتسبة من دراسات البيانو اللحنية مصنف ٦٣ (عينة البحث) عند لويس جوبائيرتس، وفي تصنيف المستوى العزفي للإثنى عشر دراسة بالمؤلفة فيما يتناسب مع القدرات العزفية لدراسي البيانو في مرحلة البكالوريوس.

## مصطلحات البحث:

### ١- رومانتيك Romantic:

لغة أو حكاية من القصص الرومانسية المرتبطة بالبطولة والفروسية في العصور الوسطى. (١)

### ٢- تقنيات الأداء Performance Techniques:

المهارات الضرورية الخاصة بالعزف على آلة البيانو التي تهدف إلى عزف متقن ومعبر في نفس الوقت. (٢)

### ٣- الدراسات Etudes:

مؤلفة آلية تساعد الدارس على تنمية قدراته العزفية، وعادةً تعالج مشكلة تقنية معينة مثل السلم أو الأربيجات أو النغمات المزدوجة أو الحليات، وهي إما مؤلفة تجمع بين التقنيات العزفية والتعبير أو تمرينات للأصابع تتكون من نماذج قصيرة تتكرر طوال الوقت على درجات السلم، وأطلق عليها بالإنجليزية Study وبالألمانية Übung وبالإيطالية Essercizio. (٣)

(١) عواطف عبد الكريم: "مرجع سابق"، ١٩٩٧م، ص ٢.

(٢) Randel, Michael: "The Harvard Concise Dictionary of Music and Musicians", Harvard College Press, U.S.A, 1999, P.502.

(٣) Sadie, Stanley: "The New Grove Dictionary of Music and Musicians", Second Edition Volume 2, Oxford University Press, U.S.A, 2001, P.304.

## الدراسات السابقة المرتبطة بموضوع البحث:

### الدراسة الأولى بعنوان: "أسلوب أداء دراسات البيانو مصنف (٣٥) عند سيسيل شاميناد" (\*)

هدفت تلك الدراسة إلى التعرف على سمات الموسيقى الرومانتيكية بصفة عام والفرنسية بصفة خاصة أواخر القرن التاسع عشر وبداية العشرين، وإلقاء الضوء على حياة المؤلفة سيسيل شاميناد ومؤلفاتها الموسيقية عامةً ومؤلفاتها للبيانو خاصةً، واتبعت المنهج الوصفي في تحليل المحتوى، وتناولت في الإطار النظري نشأة قالب الدراسات وتطوره، وفي الإطار التطبيقي تحليل الدراسات رقم (١، ٢، ٣، ٥) من مصنف (٣٥) عند شاميناد تحليلاً بنائياً وعزفياً لتحديد السمات الأدائية وتحديد الصعوبات العزفية والتعبيرية الموجودة بها، وإقتراح الحلول والإرشادات العزفية للوصول إلى الأداء الجيد لتلك الدراسات، وترتبط تلك الدراسة بالبحث الراهن من حيث تناول دراسات البيانو في القرن التاسع عشر، وتختلف في تناول دراسات البيانو مصنف (٣٥) عند سيسيل شاميناد، بينما يتناول البحث الراهن دراسات البيانو اللحنية مصنف (٦٣) عند لويس جوباييرتس.

### الدراسة الثانية بعنوان: "المهارات العزفية المكتسبة من دراسات البيانو عند لويس فارينس" (\*)

هدفت تلك الدراسة إلى تصنيف دراسات البيانو مصنف (٤٢)، (٥٠) عند لويس فارينس من حيث المهارات العزفية المكتسبة والمستوى العزفي، وتوضيح متطلبات أداء المهارات العزفية من دراسات البيانو عينة البحث مصنف (٤٢)، (٥٠) عند لويس فارينس للوصول إلى الأداء الجيد لها، واتبعت المنهج الوصفي في تحليل المحتوى، وتناولت في الإطار النظري مؤلفي دراسات البيانو في القرن التاسع عشر ونبذة عن حياة لويس فارينس ومؤلفاتها لآلة البيانو، وتناولت في الإطار التطبيقي دراسة تحليلية عزفية للدراسات رقم (٢، ٧، ١٣، ٢١) مصنف (٥٠) ورقم (٢، ٥، ١٥، ١٦) مصنف (٤٢)، وترتبط تلك الدراسة بالبحث الراهن من حيث تناول دراسات البيانو في القرن التاسع عشر، وتختلف في تناول دراسات البيانو عند لويس فارينس مصنف (٤٢)، (٥٠)، بينما يتناول البحث الراهن دراسات البيانو اللحنية مصنف (٦٣) عند لويس جوباييرتس.

### وينقسم البحث إلى جزئين: الجزء الأول: الإطار النظري ويشتمل على

- نبذة تاريخية عن دراسات البيانو في العصر الرومانتيكي.
- نبذة عن حياة لويس جوباييرتس.

(\*) سارة عبد السميع محمد أحمد: رسالة ماجستير غير منشورة، كلية التربية الموسيقية - جامعة حلوان، القاهرة، ٢٠٠٩م.

(\*) محمد طلعت عبد العاطي: بحث منشور، مجلة علوم وفنون الموسيقى المجلد الثامن والثلاثون، كلية التربية الموسيقية - جامعة حلوان،

القاهرة، يناير ٢٠١٨م.

- بعض من مؤلفات لويس جوباييرتس لآلة البيانو.

### الجزء الثاني: الإطار التطبيقي ويشتمل على

أولاً: دراسة مسحية لدراسات البيانو اللحنية مصنف (٦٣) عند لويس جوباييرتس.

ثانياً: أسباب إختيار عينة البحث.

ثالثاً: دراسة تحليلية عزفية للدراسات عينة البحث من دراسات البيانو اللحنية مصنف (٦٣) عند لويس جوباييرتس لتحديد مهارات الأداء وتوضيح متطلبات أدائها للوصول إلى الأداء الجيد لها.

### الجزء الأول: الإطار النظري

#### نبذة تاريخية عن دراسات البيانو في العصر الرومانتيكي

جاءت البداية الحقيقية لمؤلفة الدراسات في القرن التاسع عشر مع تطور آلة البيانو وتقنية العزف عليها وظهور المصطلح الفرنسي Etude، وتطور مفهوم الدراسات وظهر العديد من مؤلفات الدراسات التي لا تخلو من الألحان ولكن هدفها الأساسي هو تنمية تقنية العزف والتدريب على الصعوبات التقنية، واهتم الكثير من المؤلفين الموسيقيين بالدراسات في القرن التاسع عشر. (١) من أشهر مؤلفي الدراسات في العصر الرومانتيكي المؤلف فريدريك شوبان (١٨١٠-١٨٤٩م) الذي إشتهر بأسلوبه المميز في العزف على البيانو، وكتب ٢٤ دراسة للبيانو في جزئين، ١٢ دراسة مصنف (١٠) و ١٢ مصنف (٢٥)، والمؤلف روبرت شومان (١٨١٠-١٨٥٦م) الذي قام بتأليف ١٢ دراسة على ألحان باجانيني Concert studies on Paganini capries منها ٦ دراسات لكيفية استخدام دواس البيانو Six Studies for Pedal piano مصنف ٥٦، كما يرجع الفضل إلى المؤلف فيلكس مندلسون (\*) Felix Mendelssohn (١٨٠٩-١٨٤٧م) في إعادة تقديم مؤلفات باخ الذي كان يعزفها بنفسه أينما كان، كما كتب ثلاث دراسات للبيانو مصنف (١٠٤)، أما المجري ستيفن هيلر (\*\*) Stephen Heller (١٨١٣-١٨٨٨م) فقد كتب دراسات تصلح للمبتدئين مصنف (٤٥، ٤٦، ٤٧) ودراسات مصنف (٦)، (١٣٨). (٢)

(١) عواطف عبد الكريم: "محيط الفنون ج٢"، دار المعارف، القاهرة، ١٩٧١، ص ١٧٤، ١٧٥.

(\*) فيلكس مندلسون: موسيقار ألماني وقائداً للأوركسترا في الحقبة الرومانتيكية المبكرة، ولد في ٣ فبراير ١٨٠٩م وتوفي في ٤ نوفمبر ١٨٤٧م، اشتهر بأعماله للبيانو وموسيقى الحجرة.

(\*\*) ستيفن هيلر: مؤلف وعازف بيانو مجري فرنسي ولد في ١٥ مايو ١٨١٣م وتوفي في ١٤ يناير ١٨٨٨م، كان ملحناً غزير الإنتاج للبيانو وتحظى درساته بأهمية وشعبية كبيرة لدى دارسي آلة البيانو.

(2) Kennedy, Michael: "The Concise Oxford Dictionary of Music", 3rd Edition, New York University, 2013, p. 294.

أما المؤلف الألماني أدولف هنسيلت (\*\*\*) Adolf Henselt (١٨١٤ - ١٨٨٩م) فقد إهتم بإبراز المهارة التقنية في الأداء وكتب لذلك مجموعة من التمرينات تتضمن تغيير أوضاع اليدين في العزف السريع وأداء الأربيجات والنغمات المتكررة والإيقاعات المتنوعة، كما استخدم القفزات البعيدة والتآلفات الواسعة الأكثر من أوكتاف بصورة واضحة. (١)

وأيضاً المؤلف الفرنسي تشارلز هانون Charles Hanon (١٨١٩ - ١٩٠٠م) الذي إشتهر بالدراسات خاصة تمارين عزف البيانو وأهمها كتاب "العازف الماهر" The Virtuoso Pianist عام ١٨٧٥م الذي يحتوي على ٦٠ تمرين من ثلاثة أجزاء تكسب الدارس مهارة وسرعة فائقة. (٢)

أما المؤلف المجري يوهان برامز Johannes Brahms (١٨٣٣ - ١٨٩٧م) الذي لُقّب ببرامز الكلاسيكي الرومانتيكي فقد كتب مؤلفاته من عام ١٨٦٩م إلى ١٨٧٩م ومن بينها ٥ دراسات متميزة للبيانو خصيصاً لتعزف في الحفلات الموسيقية، ودراسة واحد لليد اليسرى من رقصة الشاكون Chaconne وباريتا Partita في سلم ري/ص وهي دراسة شاملة قصد بها برامز تنمية تكنيك العزف قبل التعبير، وقد إهتم كثيراً بتدريبات الأصابع حيث خصص لها كتباً بعنوان ٥١ تدريب Exercises عام ١٨٥٠م (٤)، هذا إلى جانب تنويعات مصنف (٣٥) على لحن لباجانيني في مجموعتين لمعالجة مشاكل التكنيك المختلفة، وتصلح المجموعة الأولى لليد الصغيرة. (٥)

### نبذة عن حياة لويس جوبايرتس Louis Gobbaerts (١٨٣٥ - ١٨٨٦م)

هو جان لويس جوبايرتس Jean Louise Gobbaerts المؤلف الموسيقى ومعلم وعازف البيانو في الحفلات الموسيقية في العصر الرومانتيكي في بلجيكا Belgian، ولد في ٢٨ سبتمبر ١٨٣٥م بمدينة أنتويرب Antwerp في بلجيكا، فهو مؤلف موسيقى مشهور ذاع صيته في القرن التاسع عشر قام بنشر حوالي أكثر من ١٢٠٠ مؤلفه لآلة البيانو، وقد نشر العديد مؤلفاته لآلة البيانو بإسم فنى جديد وهو "لويس ستريبوج" Louis Streabbog وأحياناً إستخدم أيضاً اسم ليودوفيك Ludovic أو ليفي Levi بدلاً من لويس، وأصبح مشهوراً في الوسط الفني بالمؤلف الموسيقى "ستريبوج" وليس عازف البيانو المشهور في الحفلات الموسيقية. (١)

(\*\*) أدولف هنسيلت: مؤلف ألماني الجنسية ولد في ٥ مايو ١٨١٤ وتوفي ١٠ أكتوبر ١٨٨٩م، وهو عازف بيانو بارع.

(١) ماكس بنشار: "تمهيد للفن الموسيقي"، دار النهضة مصر للطباعة والنشر، القاهرة، ١٩٧٣م، ص ٢٧٢.

(2) Johnston, J. Alfred: "The Art of Technique Piano Forte", Laying William Reepes, Book Sellet, London, 1980, P.79.

(٣) ليلي محمد زيدان: مرجع سابق، ١٩٨٦م، ص ١١٨.

(4) Sadie, Stanley: "The new Groves Dictionary of Music and Musicians", Vol.1, 6<sup>th</sup> London, 2001, P. 305.

(5) Sadie, Stanley: Ibid, 2001, P.645.

درس لويس في معهد بروكسل Bruxelles Conservatory وقضى معظم حياته الفنية في العمل كعازف بيانو ومعلم لآلة البيانو في العاصمة البلجيكية، وذخرت مسيرته خلال فترة حياته بالعديد من المؤلفات المتنوعة لآلة البيانو مثل الفالس والنوكتيون والفانتازيا والكابريس والمازوركا والبولكا والدراسات اللحنية لآلة البيانو، إلى أن توفي عن عمر يناهز ٥٠ عاماً في مدينة سان جيل Saint-Gilles بالقرب من بروكسل. (١)

بعض من مؤلفات لويس جوبابيرتس (ستريبوج) لآلة البيانو: (٢)

- مقطوعات Pieces "كرنفال البندقية" Le Carnaval de Venise مصنف (١٦).
- فالسات Valses "كلارا" Clara مصنف (١٨) نشرت ١٨٩١م.
- طريقة التدريب على البيانو Methode Pratique de Piano مصنف (٢٥) نشرت ١٩٢٣م.
- أغاني "مارجريتا" Chanson de Marguerite مصنف (٣٣).
- فالسات "زهور البرتقال" Fleurs d'oranger مصنف (٣٦) نشرت ١٨٧٨م.
- نوكتيون Nocturne "ليلة مشرقة ساطعة" Bright Shining Night مصنف (٤١).
- رقصات Dances "عدو الشيطان" Galop du diable مصنف (٤٢).
- فالسات "أجراس عيد الميلاد" Le Carillon de Noel مصنف (٤٥) نشرت ١٨٦٦م.
- فانتازيا "الأمسيات الدرامية" Les Soirees Dramatiques مصنف (٤٦) نشرت ١٨٧٧م.
- كابريس Caprice "جرس الدير" The Convent Bell مصنف (٤٨) نشر ١٨٦٨م.
- رقصات "تكريات المعسكر" Souvenir du Camp مصنف (٤٩) نشرت ١٨٧٩م.
- فالسات "الخرز والدانتيل" Perles et Dentelles مصنف (٥٠) نشرت ١٨٧٧م.
- آير Air لويس الثالث عشر مصنف (٥١) نشر ١٨٧٥م.
- رقصات خرافية Dances des fees مصنف (٥٨) نشرت ١٨٧٥م.
- كابريس "إلى النجم القريب" Alla Stella Confidente مصنف (٥٩) نشر ١٨٧٥م.
- ١٢ دراسة لحنية Melodious Studies مصنف (٦٣) نشرت ١٨٧٠م (عينة البحث).
- ١٢ دراسة لحنية مصنف (٦٤) نشرت ١٨٧٠م.
- فالسات "أرض الورود" Garland of Roses مصنف (٦٥) نشرت ١٩١١م.
- ثنائي الأربع أيدي Piano 4 Hands بعنوان "جمال الجنة" Beauties of Paradise مصنف (٦٨) نشر عام ١٩٢٠م.

(١) [https://Last.fm/music/Louis Gobbaerts](https://Last.fm/music/Louis%20Gobbaerts).

(٢) [https://imslp.org/wiki/Louis Gobbaerts](https://imslp.org/wiki/Louis_Gobbaerts).

- فالسات "زهور عطرة" Fragrant Blossoms مصنف (٧٢).
- بولكا دورا Dora مصنف (٨٤) نشرت ١٨٧٨م.
- فالسات "في الدانوب الأزرق الجميل" An der Schonen Blauen Donau مصنف (٨٦).
- رقصات "إيدا" Ida مصنف (٨٩) نشرت ١٨٦٠م.
- مقطوعات "المترحلقين على الجليد" Les Patineurs مصنف (٩١).
- ٣ مقطوعات Morceaux مصنف (٩٧) نشرت ١٨٧٢م.
- رقصات وبولكا Polka ومازوركا Mazurka "أديلايد" Adellaide مصنف (١٠٩).
- ٣ مقطوعات للحفلات Morceaux de Salon مصنف (١٣٠) نشرت ١٩٠٠م.
- مارشات "العودة" Le Retour مصنف (١٣٣) نشرت ١٨٨٠م.
- فالس "دو، ري، مي، فا" Do, Re, Mi, Fa مصنف (١٣٨).
- فانتازيا براقعة عن القلب واليد Fantaisie Brillante sur Le Coeur et la Main مصنف (١٦٣) نشرت ١٨٨٣م.
- مازوركا "نوريكا" Norika مصنف (٢٣١) نشرت ١٨٨٦م.
- مقطوعات "برلين الزرقاء" Berline Bleue رقم (٢) مصنف (٣٤٠) نشرت ١٩٠١م.
- مقطوعات "يوم الربيع" Jour de Printemp مصنف (٣٤١) نشرت ١٨٨٩م.
- مقطوعات "باديناغ" Badinage مصنف (٣٤٣).

### الجزء الثاني: الإطار التطبيقي:

أولاً: دراسة مسحية للإثني عشر دراسة لحنية لآلة البيانو مصنف (٦٣) عند لويس جوبايرتس من حيث (السلم - السرعة - الميزان - الطول البنائي - مهارات الأداء المكتسبة) كما يلي:-

#### جدول رقم (١) دراسة مسحية لدراسات البيانو اللحنية مصنف (٦٣) عند لويس جوبايرتس

رقم الدراسة	السلم	السرعة	الميزان	الطول البنائي	مهارات الأداء المكتسبة
الأولى	دو الكبير	Allegro Moderato متوسط السرعة	C	٢٩ مازورة	- نغمات سلمية صاعدة وهابطة متصلة Legato في اليد اليمنى. - مسافة لحنية هابطة خاضعة لقوس لحنى قصير Slur باليد اليمنى - تألفات هارمونية ثلاثية يليها مسافة هارمونية مزدوجة في اليد اليسرى.



جدول رقم (١) دراسة مسحية لدراسات البيانو اللحنية مصنف (٦٣) عند لويس جوبيرتس

رقم الدراسة	السلم	السرعة	الميزان	الطول البنائي	مهارات الأداء المكتسبة
					<ul style="list-style-type: none"> <li>- تألف هارموني محذوف الثالثة ممتد وخاضع لرباط زمني في اليد اليسرى.</li> <li>- نغمات سلمية صاعدة متصلة في اليد اليسرى.</li> <li>- تألفات هارمونية ثلاثية متكرر في اليد اليمنى يصاحبه أوكتاف لحني هابط ونغمة متكررة في اليد اليسرى.</li> </ul>
الثانية	دو الكبير	Allegro سريع	C	٤٠ مازورة	<ul style="list-style-type: none"> <li>- أداء تألفات هارمونية ثلاثية ممتدة خاضعة لرباط زمني في اليد اليمنى.</li> <li>- نغمات سلمية صاعدة وهابطة في اليد اليمنى.</li> <li>- تألفات هارمونية متتالية في اليد اليمنى.</li> <li>- نغمات تألف منفرد صاعد في اليد اليسرى.</li> <li>- نغمات سلمية هابطة خاضعة للضغط القوي accent في اليد اليسرى.</li> <li>- أربيجات صاعدة وهابطة متصلة في اليد اليسرى.</li> </ul>
الثالثة	صول الكبير	Allegretto معتدل السرعة	3 4	٢٩ مازورة	<ul style="list-style-type: none"> <li>- مسافات هارمونية متقطعة باليد اليمنى.</li> <li>- مسافات هارمونية ممتدة باليد اليسرى.</li> <li>- مسافات لحنية متقطعة باليد اليمنى.</li> </ul>
الرابعة	دو الكبير	Andante بطيء	6 8	٣٢ مازورة	<ul style="list-style-type: none"> <li>- حلقة الأبوجاتورا التي تسبق نغمة ممتدة في اليد اليمنى.</li> <li>- تألفات منفردة صاعده ومتصله في اليد اليسرى.</li> <li>- تصوير اللحن الأساسي والمصاحبة في سلم صول/ك.</li> <li>- مسافات لحنية يتخللها نغمات سلمية صاعدة وهابطة متصلة باليد اليمنى.</li> <li>- حوار لحني بين اليدين يحتوي على نغمة ممتدة يسبقها حلقة الأبوجاتورا وترد عليها اليد اليسرى بتألفات هارمونية مع</li> </ul>

جدول رقم (١) دراسة مسحية لدراسات البيانو اللحنية مصنف (٦٣) عند لويس جوبيرتس

رقم الدراسة	السلم	السرعة	الميزان	الطول البنائي	مهارات الأداء المكتسبة
					تبادل الأدوار. - حلية الأتشيكاتورا التي تسبق نغمة ممتدة في اليد اليسرى.
الخامسة	صول الكبير	Allegro grazioso سريع بحويية	3 4	٣٤ مازورة	- مسافات لحنية متصلة تبدأ بمسافة سادسة في اليد اليمنى. - نغمات كروماتية متصلة باليد اليمنى. - مسافة ثانية لحنية متصلة ومتكررة بالتصوير في اليد اليمنى. - تألفات هارمونية ثلاثية باليد اليسرى. - نغمات كروماتية هابطة متقطعة على مسافة أوكتاف بين اليدين.
السادسة	دو الكبير	Andante بطيء	C	٢٧ مازورة	- نموذج إيقاعي ثابت يحتوى على مسافة هارمونية يليها نغمة مفردة بالتبادل في اليد اليمنى. - أوكتافات لحنية مع تخطى اليدين وتغيير المفتاح باليد اليسرى. - مسافات لحنية تنتهي بنغمة ممتدة متصلين في اليد اليمنى.
السابعة	فا الكبير	Allegro Moderato متوسط السرعة	C	٣٣ مازورة	- أداء تألفات هارمونية في اليد اليمنى. - مسافات لحنية ونغمات سلمية هابطة في قوس لحنى واحد متصل باليد اليمنى. - مسافة أوكتاف لحنية في اليد اليمنى.
الثامنة	دو الكبير	Allegretto معتدل السرعة	2 4	٤٠ مازورة	- أداء أوكتافات لحنية صاعدة ومتقطعة خاضعة للضغط القوى في اليد اليمنى. - نموذج إيقاعي ثابت يحتوى على نغمة مفردة يليها مسافة هارمونية متقطعة. - تألفات هارمونية ثلاثية محذوفة الخامسة ممتدة برباط زمني باليد اليسرى.
التاسعة	فا الكبير	Adagio سريع جداً	2 4	٤٤ مازورة	- تألفات هارمونية ممتدة في اليدين. - نموذج إيقاعي يحتوى على مسافة ثانية في إيقاع الثلاثية تنتهي بمسافة أوكتاف لحنى هابط ومتصل في اليدين.

جدول رقم (١) دراسة مسحية لدراسات البيانو اللحنية مصنف (٦٣) عند لويس جوبيرتس

رقم الدراسة	السلم	السرعة	الميزان	الطول البنائي	مهارات الأداء المكتسبة
					- تألف هارموني ممتد بالرباط الزمني في اليد اليمنى. - أوكتاف لحنى صاعد في اليد اليسرى.
العاشرة	لا الصغير	Andante بطيء	C	٣٠ مازورة	- نغمات مفردة وممتدة في صوت خارجي يصاحبها في صوت داخلي مسافات هارمونية متكررة باليد اليمنى. - نغمات مفردة متقطعة Staccato في صوت الباص باليد اليسرى. - نغمات ممتدة خاضعة لعلامة الضغط القوي في اليد اليسرى. - نموذج إيقاعي ثابت يحتوى على مسافات هارمونية متتالية باليد اليمنى.
الحادية عشر	صول الكبير	Allegretto معتدل السرعة	C	٢٨ مازورة	- أداء نموذج إيقاعي ثابت يحتوى على نغمة مفردة وتكرارها متقطعين ومسافات لحنية متقطعة في اليد اليمنى. - نموذج إيقاعي يحتوى على نغمة مفردة يليها مسافة هارمونية باليد اليسرى. - تألفات هارمونية في اليد اليسرى. - تألف هارموني ممتد بالرباط الزمني.
الثانية عشر	دو الكبير	Allegro Vivace سريع جداً	3 4	٣٣ مازورة	- أداء نغمات سلمية صاعدة ومسافات لحنية في قوس لحنى واحد متصل. - نموذج إيقاعي يحتوى على نغمة مفردة يليها مسافة هارمونية متكرر باليد اليسرى.

ثانياً: أسباب إختيار عينة البحث:

راعى الباحث في إختياره لعينة البحث المنقاة من الإثنى عشر دراسة لحنية لآلة البيانو مصنف (٦٣) عند لويس جوبيرتس أن تكون متنوعة من حيث السلم والميزان والسرعة ومهارات الأداء المكتسبة طبقاً للدراسة المسحية، ومتدرجة المستوى العزفي فيما يتناسب مع القدرات العزفية لدراسي البيانو في مرحلة البكالوريوس طبقاً لإستطلاع آراء الخبراء، وجاءت كما يلي:

- دراسة رقم ١ (تناسب الفرقة التحضيرية بنسبة ٩٠٪).

- دراسة رقم ٤ (تناسب الفرقة الأولى بنسبة ٨٠٪).

- دراسة رقم ٥ (تناسب الفرقة الأولى بنسبة ٧٠٪).
- دراسة رقم ١٠ (تناسب الفرقة الثانية بنسبة ٦٠٪).

ثالثاً: دراسة تحليلية عزفية للدراسات عينة البحث:

الدراسة الأولى: رقم (١) في المؤلف الأصلية من مصنف (٦٣)

#### • التحليل البنائي:

السلم: دو/ك.

الميزان: C.

السرعة: Allegro Moderato سريعة بإعتدال.

الطول البنائي: ٢٩ مازورة.

الصيغة: ثلاثية بسيطة A,B,A2+ Coda جاءت كما يلي:

- الفكرة الأولى A: من م(١-٨) تنتهي بقفلة تامة سلم دو/ك.
- الفكرة الثانية B: من م(٩-١٦) تنتهي بقفلة نصفية سلم دو/ك.
- الفكرة الثالثة A2: من م(١٧-٢٤) تنتهي بقفلة تامة سلم دو/ك.
- كودا Coda: من م(٢٥-٢٩) تنتهي بقفلة تامة سلم دو/ك.

#### • التحليل العزفي:

الفكرة الأولى: من م(١-٨) تنتهي بقفلة تامة سلم دو/ك.

في م(١)،(٢) جاء اللحن باليد اليمنى في سلم دو/ك بصوت خافت *P* عبارة عن نغمات سلمية صاعدة متصلة *Legato* يليها مسافة لحنية هابطة خاضعة لقوس لحنى قصير *Slur*، ويصاحب اللحن باليد اليسرى تألف هارموني ثلاثي ممتد يليه سكتة نوار وتألف هارموني متكرر محذوف الثالثة، ويتكرر ذلك بالتصوير في م(٣)،(٤) على الدرجة الخامسة، وفي م(٥)،(٦) جاء اللحن باليد اليمنى بتدرج في قوة الصوت *Cresc* عبارة عن نغمات سلمية صاعدة وهابطة متصلة، ويصاحب اللحن باليد اليسرى تألف هارموني ومسافة هارمونية ممتدين، وفي م(٧) جاء اللحن باليد اليمنى بصوت قوى *f* عبارة عن ثلاث نغمات سلمية صاعدة يليها مسافة خامسة لحنية هابطة متصلين مع التكرار بالتصوير، ويصاحب اللحن باليد اليسرى تألفات هارمونية ثلاثية، وفي م(٨) تنتهي الفكرة بمسافة لحنية هابطة خاضعة لقوس لحنى قصير يليها سكتة نوار ويصاحبها باليد اليسرى تألف هارموني ومسافة هارمونية خاضعين لقوس لحنى قصير، والشكل التالي يوضح ذلك.



شكل رقم (١)

الفكرة الأولى من م (١ - ٨) في الدراسة الأولى

مهارات الأداء في الفكرة الأولى ومتطلبات أدائها:

- نغمات سلمية صاعدة وهابطة متصلة Legato في اليد اليمنى، كما جاء في م (١)، (٣)، (٥)، (٦).

يتطلب أداء المهارة أن يتجنب العازف الأداء السطحي مع أهمية العزف بعمق من خلال الأصابع مع عدم الفصل بين النغمات المتصلة عند نقل الأصابع ورفع اليد بخفة نهاية القوس اللحني المتصل، ويراعى الإلتزام بتقييم الأصابع الموضح بالمدونة من أجل تحقيق الأداء المتصل.  
- مسافة لحنية هابطة خاضعة لقوس لحنى قصير Slur في اليد اليمنى، كما جاء في م (٢)، (٤)، (٨).

يتطلب أداء المهارة أن تعزف النغمة الأولى بعمق وترفع اليد بخفة في نهاية القوس اللحني.  
- تألفات هارمونية ثلاثية يليها مسافة هارمونية مزدوجة في اليد اليسرى، كما جاء طوال فكرة الأولى.

يتطلب أداء المهارة أن تعزف نغمات التألف الهارموني والمسافة الهارمونية المزدوجة بقوة لمس واحد وكأنها نغمة واحدة، مع أهمية الإلتزام بتقييم الأصابع الموضح بالمدونة لسهولة أدائها.  
الفكرة الثانية: من م (٩ - ١٦) تنتهي بقفلة نصفية سلم دو/ك.

من م (٩ - ١٤) جاء اللحن في اليد اليمنى بصوت خافت عبارة عن نموذج إيقاعي متكرر يحتوى على نغمات سلمية صاعدة ومسافات لحنية هابطة متصلة تركز على نغمة مفردة ممتدة ويصاحب اللحن باليد اليسرى نموذج إيقاعي متكرر يحتوى على تألفات هارمونية على الدرجة الخامسة والأولى في سلم دو/ك، وفي م (١٥) جاء اللحن باليد اليمنى عبارة عن نغمات سلمية صاعدة وهابطة متصلة وتكرر بالتصوير في م (١٦)، ويصاحب اللحن باليد اليسرى تألف هارموني محذوف الخامسة ممتد خاضع لرباط زمني، والشكل التالي يوضح ذلك.



شكل رقم (٢)

الفكرة الثانية من م (٩-١٦) في الدراسة الأولى

مهارات الأداء في الفكرة الثانية ومتطلبات أدائها:

- تألف هارموني ممتد محذوف الخامسة وخاضع لرباط زمني في اليد اليسرى، كما جاء في م (١٦)، (١٧).

يتطلب أداء المهارة أن يؤدي العازف نغمات التألف الهارموني بقوة لمس واحد معاً وأن تؤدي وكأنها نغمة واحدة وتثبيت نغمات التألف الهارموني حتى نهاية زمن الرباط الزمني.

الفكرة الثالثة: من م (١٧-٢٤) تنتهي بقفلة تامة في سلم دو/ك.

هي إعادة حرفية للفكرة الأولى من م (١-٨)، والشكل التالي يوضح ذلك.



شكل رقم (٣)

الفكرة الثالثة من م (١٧-٢٤) في الدراسة الأولى

كودا Coda: من م (٢٥-٢٩) تنتهي بقفلة تامة سلم دو/ك.

من م (٢٥-٢٧) جاء اللحن في اليد اليسرى بصوت قوى *f* عبارة نغمات سلمية صاعدة متصلة تنتهي بنغمة مفردة، ويصاحب اللحن باليد اليمنى تألفات هارمونية ثلاثية ممتدة على الدرجة الخامسة والأولى في سلم دو/ك، وفي م (٢٨)، (٢٩) تنتهي الدراسة على تألف الدرجة الأولى المتكرر في سلم دو/ك ويصاحبه باليد اليسرى مسافة أوكتاف لحنية هابطة يليها نغمة (دو) المتكررة في صوت الباص، والشكل التالي يوضح ذلك.



شكل رقم (٤)

كودا من م(٢٥-٢٩) في الدراسة الأولى

مهارات الأداء في الكودا ومتطلبات أدائها:

- نغمات سلمية صاعدة متصلة في اليد اليسرى، كما جاء من م(٢٥-٢٧).
- يتطلب أداء المهارة أن يُظهر العازف اللحن في اليد اليسرى وأن يؤدي النغمات السلمية بعمق من خلال الأصابع وعدم الفصل بينها عند نقل الأصابع، مع مراعاة أن يرفع العازف يده بخفة نهاية القوس اللحنى المتصل، والإلتزام بتقييم الأصابع بالمدونة من أجل تحقيق الأداء المتصل.
- تألف هارموني ثلاثي متكرر في اليد اليمنى يصاحبه أوكتاف لحنى هابط يليه نغمة متكررة في اليد اليسرى، كما جاء في م(٢٨)،(٢٩).
- يتطلب أداء المهارة أن يؤدي العازف النغمات التألف الهارموني بقوة لمس واحده معاً، وأن تستعد اليد اليسرى لأداء مسافة الأوكتاف اللحنية بدون شد وأن تكون اليد اليسرى في وضع متوازن.

الدراسة الثانية: رقم (٤) في المؤلف الأصلية من مصنف (٦٣)

• التحليل البنائي:

السلم: دو/ك.

الميزان: 6/8

السرعة: Andante بطيئة.

الطول البنائي: ٣٢ مازورة.

الصيغة: روندو A,B,A2,C جاءت كما يلي:

- الفكرة الأولى A: من م(١-٨) تنتهي بقفلة تامة سلم دو/ك.
- الفكرة الثانية B: من م(٩-١٦) تنتهي بقفلة نصفية سلم دو/ك.
- الفكرة الثالثة A2: من م(١٧-٢٤) تنتهي بقفلة تامة سلم دو/ك.
- الفكرة الرابعة C: من م(٢٥-٣٢) تنتهي بقفلة تامة سلم دو/ك.

## • التحليل العزفي:

الفكرة الأولى: من م (١-٨) تنتهي بقفلة تامة سلم دو/ك.

من م (١-٤) جاء اللحن باليد اليمنى في سلم دو/ك عبارة عن نموذج إيقاعي متكرر يحتوي على مسافة لحنية هابطة خاضعة لقوس لحنى قصير Slur والنغمة الأولى بها يسبقها حلية الأبوجاتورا من نغمتين مع التدرج في ضعف الصوت *dim*، مع حدوث تغيير في م (٣) حيث يلي النغمة الخاضعة للحلية ثلاث نغمات صاعدة متصلة Legato، ويصاحب اللحن باليد اليسرى تألفات منفردة صاعدة ومتصلة على الدرجة الأولى والخامسة سلم دو/ك تنتهي بمسافة هارمونية، ويتكرر ذلك بالتصوير في م (٥)، (٦) والتنوع في م (٧)، (٨)، والشكل التالي يوضح ذلك.



شكل رقم (٥)

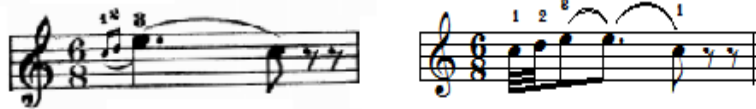
الفكرة الأولى من م (١ - ٨) في الدراسة الثانية

مهارات الأداء في الفكرة الأولى ومتطلبات أدائها:

- حلية الأبوجاتورا التي تسبق نغمة ممتدة في اليد اليمنى، كما جاء معظم الفكرة الأولى. يتطلب أداء المهارة أن تأخذ الحلية قيمتها من الزمن الأصلي للنغمة التي تليها وترتكز عليه، ويوضح الباحث في الشكل التالي كيفية تدوين وأداء حلية الأبوجاتورا.

تدون

تؤدى



شكل رقم (٦)

تدوين وأداء حلية الأبوجاتورا باليد اليمنى في الدراسة الثانية

- تألفات منفردة صاعده ومتصله Legato في اليد اليسرى، كما جاء طوال الفكرة الأولى. يتطلب أداء المهارة أن يؤدى العازف نغمات التألف المنفرط بقوة متساوية مع إستعداد اليد اليسرى لأداء المسافات اللحنية الصاعدة، مع الإلتزام بتريقيم الأصابع المقترح من قبل الباحث بالمدونة في الشكل السابق رقم (٥).



الفكرة الثانية: من م(٩-١٦) تنتهي بقفلة نصفية سلم دو/ك.

جاءت تصوير للفكرة الأولى في سلم صول/ك، مع حدوث تغيير الحلية إلى أتشيكاتورا، وفي م(١٥)،(١٦) ظهرت مسافات لحنية متصلة ونغمات سلمية صاعدة وهابطة باليد اليمنى ويصاحبها باليد اليسرى تألف منفرد صاعد ومتصل يرتكز على مسافة هارمونية، والشكل التالي يوضح ذلك.



شكل رقم (٧)

الفكرة الثانية من م(٩-١٦) في الدراسة الثانية

مهارات الأداء في الفكرة الثانية ومتطلبات أدائها:

- حلية الأتشيكاتورا التي تسبق نغمة ممتدة في اليد اليمنى، كما جاء في م(٩)،(١٠)، ومن م(١٢-١٤).

يتطلب أداء المهارة أن يستقطع زمن الحلية من نهاية النغمة التي تسبقها، ويوضح الباحث في الشكل التالي كيفية تدوين وأداء حلية الأتشيكاتورا.



شكل رقم (٨)

تدوين وأداء حلية الأتشيكاتورا في اليد اليمنى في الدراسة الثانية

- تصوير اللحن الأساسي والمصاحبة في سلم صول/ك، كما جاء طوال الفكرة الثانية.

يتطلب تصوير اللحن والمصاحبة الإلتزام ما سبق ذكره في مهارات الأداء بالفكرة الأولى، مع الإلتزام بترقيم الأصابع بالمدونه والمقترح من قبل الباحث في اليد اليسرى.

- مسافات لحنية متصلة يتخللها نغمات سلمية في اليد اليمنى، كما جاء في م(١٥)،(١٦).

يتطلب أداء المهارة عدم الفصل بين النغمات المتصلة ورفع اليد بخفة نهاية القوس اللحني المتصل، مع مراعاة الإلتزام بترقيم الأصابع الموضح بالمدونة من أجل تحقيق الأداء المتصل.

الفكرة الثالثة: من م (١٧-٢٤) تنتهي بقفلة تامة سلم دو/ك.

هى إعادة حرفية للفكرة الأولى من م (١-٨)، والشكل التالى يوضح ذلك.



شكل رقم (٩)

الفكرة الثالثة من م (١٧-٢٤) في الدراسة الثانية

الفكرة الرابعة: من م (٢٥-٣٢) تنتهي بقفلة تامة سلم دو/ك.

في م (٢٥)، (٢٦) جاء حوار لحنى بين اليدين في سلم دو/ك عبارة عن نغمة ممتدة يسبقها حلية الأبوجاتورا من نغمتين في اليد اليمنى وترد عليها اليد اليسرى بتألفات هارمونية على الدرجة الخامسة والأولى يسبقها سكتات، وفي م (٢٧)، (٢٨) يلي النغمة الممتدة التى يسبقها حلية الأبوجاتورا نغمات سلمية صاعدة متصلة يصاحبها باليد اليسرى مسافة هارمونية مزدوجة، ومن م (٢٩)-(٣١) تتبادل الأدوار بين اليدين حيث تؤدي اليد اليمنى مسافات هارمونية ممتدة واليد اليسرى تؤدي نغمة ممتدة يسبقها حلية الأتشيكاتورا ويسبقها سكتات، وتنتهي الدراسة بمسافة هارمونية باليد اليمنى ونغمة مفردة باليد اليسرى خاضعين لرباط زمني، والشكل التالى يوضح ذلك.



شكل رقم (١٠) الفكرة الرابعة من م (٢٥-٣٢) في الدراسة الثانية

مهارات الأداء في الفكرة الرابعة ومتطلبات أدائها:

- نغمة ممتدة يسبقها حلية الأبوجاتورا من نغمتين في اليد اليمنى وترد عليها اليد اليسرى بتألف هارموني ممتد في اليد اليسرى مع تبادل الأدوار بين اليدين باستخدام حلية الأتشيكاتورا، كما جاء طوال الفكرة الرابعة.

يتطلب أداء المهارة أن يظهر العازف الحوار اللحني بين اليدين وكأنه يؤدي بيد واحدة، مع تثبيت النغمة أو المسافة الهارمونية الممتدة في اليد اليمنى حتى نهاية زمنها، مع الإنتباه لوجود سنكوب في إيقاع اليد اليسرى.

الدراسة الثالثة: رقم (٥) في المؤلف الأصلية من مصنف (٦٣)

• التحليل البنائي:

السلم: صول/ك.

الميزان: 3

4

السرعة: Allegro grazioso سريع بحيوية.

الطول البنائي: ٣٤ مازورة.

الصيغة: ثلاثية بسيطة A,B,A2+ Coda جاءت كما يلي:

- الفكرة الأولى A : من م(١-٨) تنتهي بقفلة تامة سلم صول/ك.

- الفكرة الثانية B : من م(٩-٢٠) تنتهي بقفلة نصفية سلم صول/ك.

- الفكرة الثالثة A2 : من م(٢١-٢٨) تنتهي بقفلة تامة سلم صول/ك.

- كودا Coda: من م(٢٩-٣٤) تنتهي بقفلة تامة سلم صول/ك.

• التحليل العزفي:

الفكرة الأولى: من م(١-٨) تنتهي بقفلة تامة سلم صول/ك.

من م(١-٣) جاء اللحن باليد اليمنى في سلم صول/ك بصوت خافت *P* وبأسلوب رشيق *legg* في نموذج إيقاعي متكرر يحتوى على مسافات لحنية صاعدة وهابطة متصلة *Legato* تنتهي بنغمات سليمة صاعدة وهابطة متصلة في م(٤)، ويصاحب اللحن باليد اليسرى نموذج إيقاعي متكرر يحتوى على تألفات هارمونية ثلاثية على الدرجة الأولى والخامسة سلم صول/ك، وجاءت م(٥)، (٦) إعادة إلى م(١)، (٢)، وفي م(٧)، (٨) جاء اللحن باليد اليمنى عبارة عن نغمات كروماتية صاعدة متصلة تنتهي بنغمة ممتدة برباط زمني، ويصاحب اللحن باليد اليسرى تألف هارموني محذوف الثالثة ينتهي بمسافة هارمونية ممتدة برباط زمني، والشكل التالي يوضح ذلك.

شكل رقم (١١)

الفكرة الأولى من م(١-٨) في الدراسة الثالثة

مهارات الأداء في الفكرة الأولى ومتطلبات أدائها:

- نموذج إيقاعي متكرر يحتوي على مسافات لحنية متصلة Legato تبدأ وتنتهي بمسافة سادسة في اليد اليمنى، كما جاء من م(١-٣)، وفي م(٥)،(٦).

يتطلب أداء المهارة إستعداد اليد اليمنى لأداء مسافة السادسة الصاعدة في بداية النموذج والهابطة في نهايته، مع عدم الفصل بين المسافات اللحنية ورفع اليد بخفة نهاية القوس اللحنى المتصل، ومراعاة الإلتزام بترقيم الأصابع الموضح بالمدونة من أجل تحقيق الأداء المتصل.

- نغمات كروماتية صاعدة متصلة في اليد اليمنى، كما جاء في م(٧).

يتطلب أداء المهارة الإلتزام بترقيم الأصابع الموضح بالمدونة، وأداء النغمات الكروماتية بعمق مع رفع اليد بخفة في نهاية القوس اللحنى المتصل.

الفكرة الثانية: من م(٩-٢٠) تنتهي بقفلة نصفية سلم صول/ك.

جاء اللحن باليد اليمنى عبارة عن نموذج إيقاعي متكرر يحتوي على مسافة ثمانية لحنية صاعدة وهابطة متصلة مع تكرارها بالتصوير، مع حدوث تغيير في م(١٢) بظهور نغمات سلمية صاعدة ومتصلة، وتغيير النموذج الإيقاعي في م(١٩) وينتهي اللحن على نغمة (رى) المتكررة، ويصاحب اللحن باليد اليسرى تألفات ممتدة تنتهي بمسافة ممتدة برياط زمني، والشكل التالي يوضح ذلك.

شكل رقم (١٢)

الفكرة الثانية من م(٩-٢٠) في الدراسة الثالثة

مهارات الأداء في الفكرة الثانية ومتطلبات أدائها:

- تألفات هارمونية ثلاثية ممتدة في اليد اليسرى، كما جاء طوال الفكرة الثانية.

يقترح الباحث إضافة الدواس Pedal في بداية كل مازورة من أجل تحقيق الأداء الممتد

للتألفات الهارمونية، كما هو موضح في الشكل السابق رقم (١٢).

الفكرة الثالثة: من م (٢١-٢٨) تنتهي بقفلة تامة سلم صول/ك.  
هي إعادة حرفية للفكرة الأولى من م (١-٨)، والشكل التالي يوضح ذلك.



شكل رقم (١٣)

الفكرة الثالثة من م (٢١-٢٨) في الدراسة الثالثة

كودا Coda: من م (٢٩-٣٤) تنتهي بقفلة تامة سلم صول/ك.

في م (٢٩)، (٣٠) جاء اللحن في اليد اليمنى عبارة عن مسافة ثانية لحنية متصلة وتكرارها يليها نغمات سلمية هابطة متصلة يصاحبها في اليد اليسرى تألف هارموني ثلاثي ممتد يرتكز على مسافة هارمونية مع التباطؤ *rall*، وفي م (٣١)، (٣٢) جاء اللحن عبارة عن نغمات كروماتية هابطة متقطعة على مسافة أوكتاف بين اليدين مع الرجوع للسرعة الأصلية *atempo*، وتنتهي الدراسة على تألف الدرجة الأولى في سلم صول/ك المتكرر ويصاحبه في اليد اليسرى أربيج هابط مع ظهور علامة إطالة المدة الزمنية للتألف الممتد في م (٣٤)، والشكل التالي يوضح ذلك.



شكل رقم (١٤)

الكودا من م (٢٩-٣٤) في الدراسة الثالثة

مهارات الأداء في الكودا ومتطلبات أدائها:

- نغمات كروماتية هابطة متقطعة *Staccato* على مسافة أوكتاف بين اليدين، كما في م (٣١).  
يتطلب أداء المهارة أن تأخذ النغمات الكروماتية الهابطة في اليدين نصف قيمتها الزمنية لتحقيق الأداء المنقطع للنغمات، مع أهمية تحقيق التآزر بين اليدين لتحقيق الأداء الموحد الصحيح، والإلتزام بتقويم الأصابع الموضح بالمدونة.

الدراسة الرابعة: رقم (١٠) في المؤلفه الأصلية من مصنف (٦٣)

• التحليل البنائي:

السلم: لا/ص.

الميزان: C .

السرعة: Andante بطيئة.

الطول البنائي: ٣٠ مازورة.

الصيغة: روندو A,B,A2,C جاءت كما يلي:

- الفكرة الأولى A: من م(١-٨) تنتهي بقفلة تامة سلم لا/ص.

- الفكرة الثانية B: من م(٩-١٦) تنتهي بقفلة تامة سلم دو/ك.

- الفكرة الثالثة A2: من م(١٧-٢٤) تنتهي بقفلة تامة سلم لا/ص.

- الفكرة الرابعة C: من م(٢٥-٣٠) تنتهي بقفلة تامة سلم لا/ص.

• التحليل العزفي

الفكرة الأولى: من م(١-٨) تنتهي بقفلة تامة سلم لا/ص.

جاء اللحن باليد اليمنى في سلم لا/ص بصوت متوسط القوة *mf* وبإيقاع واضح *marcato* عبارة عن نغمات ممتدة ومفردة في صوت خارجي يصاحبها في صوت داخلي مسافات هارمونية متكررة، ويصاحب اللحن باليد اليسرى نغمات مفردة متقطعة *Staccato* في صوت الباص على الدرجة الأولى في سلم لا/ك يتخللها سكتات، والشكل التالي يوضح ذلك.



شكل رقم (١٥)

الفكرة الأولى من م(١-٨) في الدراسة الرابعة

مهارات الأداء في الفكرة الأولى ومتطلبات أدائها:

- نغمات مفردة وممتدة في صوت خارجي يصاحبها في صوت داخلي مسافات هارمونية متكررة في اليد اليمنى، كما جاء طوال الفكرة الأولى.

ينصح الباحث بالتدريب على اللحن في الصوت الخارجى باليد اليمنى بمفرده ثم إضافة الصوت الداخلى في نفس اليد، مع إظهار اللحن في الصوت الخارجى وأن لا تغطى المصاحبة في الصوت الداخلى على اللحن الأساسى، مع مراعاة الإلتزام بتقييم الأصابع الموضح بالمدونة، والشكل التالى يوضح اللحن الأساسى في الصوت الخارجى بمفرده من أجل التدريب عليه.



شكل رقم (١٦)

اللحن الأساسى في الصوت الخارجى من م(١-٨) في الدراسة الرابعة

- نغمات مفردة متقطعة **Staccato** في صوت الباص باليد اليسرى، طوال الفكرة الأولى.

يتطلب أداء المهارة أن تأخذ النغمات المفردة في اليد اليسرى نصف قيمتها الزمنية لتحقيق الأداء المتقطع للنغمات، مع أهمية الإلتزام بتقييم الأصابع المقترح من قبل الباحث.  
الفكرة الثانية: من م(٩-١٦) تنتهي بقفلة تامة سلم دو/ك.

جاء اللحن باليد اليسرى في سلم دو/ك بصوت قوى *f* عبارة عن نغمات ممتدة خاضعة لعلامة الضغط القوى *accent* على الدرجة الأولى والخامسة في سلم دو/ك ومسافات لحنية هابطة خاضعة للقوس اللحنى القصير *Slurs*، ويصاحب اللحن باليد اليمنى نموذج إيقاعى متكرر يحتوى على مسافات هارمونية متكررة ومتتالية تبدأ بسكتة كروش، والشكل التالى يوضح ذلك.



شكل رقم (١٧)

الفكرة الثانية من م(٩-١٦) في الدراسة الرابعة

مهارات الأداء في الفكرة الثانية ومتطلبات أدائها:

- نغمات مفردة ممتدة خاضعة لعلامة الضغط القوى *accent* في اليد اليسرى، كما جاء طوال الفكرة الثانية.

يتطلب أداء المهارة الضغط الشديد على النغمات المفردة في اليد اليسرى من أجل إمتداد رنين الصوت لتلك النغمات وإظهار اللحن الأساسى في اليد اليسرى.

- نموذج إيقاعي متكرر يحتوى على مسافات هارمونية متكررة ومتتالية في اليد اليمنى، كما جاء طوال الفكرة الثانية.

يتطلب أداء المهارة أن تعزف النغمات المزدوجة في المسافات الهارمونية كوحدة واحدة وبخفة حتى لا تغطي على اللحن الأساسي باليد اليسرى، مع أهمية الإلتزام بترقيم الأصابع الموضح بالمدونة لإمكانية أداء المسافات الهارمونية المتتالية بسهولة وسلاسة.

الفكرة الثالثة: من م(١٧-٢٤) تنتهي بقفلة تامة في سلم لا/ص.  
إعادة حرفية للفكرة الأولى من م(١-٨)، والشكل التالي يوضح ذلك.



شكل رقم (١٨)

الفكرة الثالثة من م(١٧-٢٤) في الدراسة الرابعة

الفكرة الرابعة: من م(٢٥-٣٠) تنتهي بقفلة تامة سلم لا/ص.

جاء اللحن باليد اليمنى عبارة عن نغمات ممتدة برباط زمني تنتهي بسكتة نوار يتخللها مسافة لحنية هابطة خاضعة لقوس لحنى قصير Slur بصوت قوى *f* وتدرج في خفوت الصوت *dim*، وينتهي لحن الدراسة على تألفات هارمونية تركز على تألف الدرجة الأولى في سلم لا/ك بإستخدام علامة إطالة الزمن، ويصاحب اللحن باليد اليسرى في نموذج إيقاعي متكرر مع تغيير المفتاح مسافات وتآلفات هارمونية على الدرجة الأولى والخامسة في سلم لا/ك، وتنتهي بنغمات ممتدة في صوت الباص، والشكل التالي يوضح ذلك.



شكل رقم (١٩)

الفكرة الرابعة من م(٢٥-٣٠) في الدراسة الرابعة



## نتائج البحث:

بعد أن قام الباحث بالدراسة المسحية لدراسات البيانو اللحنية مصنف (٦٣) عند لويس جوبايرتس، والدراسة التحليلية العزفية لدراسات البيانو عينة البحث لتحديد مهارات الأداء وتوضيح متطلبات أدائها للوصول إلى الأداء الجيد لها كما جاء في الإطار التطبيقي، فقد توصل الباحث إلى النتائج التي جاءت تحقيقاً لأهداف البحث ورداً على تساؤلاته على النحو التالي:

التساؤل الأول:

ما مهارات الأداء المكتسبة من الإثني عشر دراسة للبيانو مصنف ٦٣ عند لويس جوبايرتس، وتصنيف المستوى العزفي للدراسات ؟

واستطاع الباحث الإجابة على السؤال الأول من خلال الدراسة المسحية التي أجراها في الإطار التطبيقي، حيث قام بتحديد مهارات الأداء المكتسبة من دراسات البيانو الإثني عشر مصنف ٦٣ عند لويس جوبايرتس، وقام بإستطلاع آراء الخبراء في تصنيف المستوى العزفي للإثني عشر دراسة بالمؤلفة فيما يتناسب مع دراسي البيانو بالفرق المختلفة في مرحلة البكالوريوس.

## التساؤل الثاني:

كيفية الوصول إلى الأداء الجيد لدراسات البيانو اللحنية مصنف ٦٣ (عينة البحث) عند لويس جوبايرتس ؟

واستطاع الباحث الإجابة على السؤال الثاني من خلال الدراسة التحليلية العزفية التي أجراها في الإطار التطبيقي للأربع دراسات للبيانو (عينة البحث) من مصنف ٦٣ عند لويس جوبايرتس، حيث قام بتحديد مهارات الأداء في الدراسات عينة البحث وتوضيح متطلبات أدائها للوصول إلى الأداء الجيد لها، وجاءت مهارات الأداء ومتطلباتها كما يلي:

- في م (١)، (٣)، (٥)، (٦) في الدراسة الأولى جاءت نغمات سلمية صاعدة وهابطة متصلة **Legato** في اليد اليمنى، ونصح الباحث بتجنب العازف للأداء السطحي والعزف بعمق من خلال الأصابع مع عدم الفصل بين النغمات المتصلة عند نقل الأصابع ورفع اليد بخفة نهاية القوس اللحنى المتصل، والإلتزام بترقيم الأصابع الموضح بالمدونة من أجل تحقيق الأداء المتصل.

- في م (٢)، (٤)، (٨) في الدراسة الأولى جاءت مسافة لحنية هابطة خاضعة لقوس لحنى قصير **Slur** في اليد اليمنى، وأرشد الباحث أن تعزف النغمة الأولى بعمق وترفع اليد بخفة في نهاية القوس اللحنى.

- طوال فكرة الأولى في الدراسة الأولى جاءت تألفات هارمونية ثلاثية يليها مسافة هارمونية مزدوجة في اليد اليسرى، وأرشد الباحث أن تعزف نغمات التألف الهارموني والمسافة الهارمونية المزدوجة بقوة لمس واحده وكأنها نغمة واحدة، ونصح بالالتزام بتزقيم الأصابع الموضح بالمدونة لسهولة أدائهما.

- في م(١٦)،(١٧) في الدراسة الأولى جاء تألف هارموني ممتد محذوف الخامسة وخاضع لرباط زمني في اليد اليسرى، وأوضح الباحث أن تؤدي نغمات التألف الهارموني بقوة لمس واحده معاً وكأنها نغمة واحدة، وتثبيت نغمات التألف الهارموني حتى نهاية زمن الرباط الزمني.

- من م(٢٥-٢٧) في الدراسة الأولى جاءت نغمات سلمية صاعدة متصلة في اليد اليسرى، وأرشد الباحث أن يُظهر العازف اللحن في اليد اليسرى وأن يؤدي النغمات السلمية بعمق من خلال الأصابع وعدم الفصل بينها عند نقل الأصابع، ورفع يده بخفة نهاية القوس اللحنى المتصل، والالتزام بتزقيم الأصابع بالمدونة من أجل تحقيق الأداء المتصل.

- في م(٢٨)،(٢٩) في الدراسة الأولى جاء تألف هارموني ثلاثي متكرر في اليد اليمنى يصاحبه أوكتاف لحنى هابط يليه نغمة متكررة في اليد اليسرى، وأوضح الباحث أن يؤدي العازف نغمات التألف الهارموني بقوة لمس واحده معاً، وأن يستعد باليد اليسرى لأداء مسافة الأوكتاف اللحنية بدون شد وأن تكون اليد اليسرى في وضع متوازن.

- في معظم الفكرة الأولى في الدراسة الثانية جاءت حلية الأبوجاتورا التي تسبق نغمة ممتدة في اليد اليمنى، وأوضح أن تأخذ الحلية قيمتها من الزمن الأصلي للنغمة التي تليها وترتكز عليه، وكيفية تدوين وأداء حلية الأبوجاتورا.

- طوال الفكرة الأولى في الدراسة الثانية جاءت تألفات منفرطة صاعده ومتصله في اليد اليسرى، وأرشد الباحث أن يؤدي العازف نغمات التألف المنفرط بقوة متساوية مع إستعداد اليد اليسرى لأداء المسافات اللحنية الصاعدة، وأقترح الباحث تزقيم أصابع لها.

- في م(٩)،(١٠)، ومن م(١٢-١٤) في الدراسة الثانية جاءت حلية الأتشيكاتورا التي تسبق نغمة ممتدة في اليد اليمنى، وأوضح أن يستقطع زمن الحلية من نهاية النغمة التي تسبقها، وكيفية تدوين وأداء حلية الأتشيكاتورا.

- طوال الفكرة الثانية في الدراسة الثانية جاء تصوير للحن الأساسي والمصاحبة في سلم صول/ك، وأرشد الباحث بأهمية الإلتزام ما سبق ذكره في مهارات الأداء بالفكرة الأولى، وأقترح تزقيم أصابع لليد اليسرى.

- في م (١٥)، (١٦) في الدراسة الثانية جاءت مسافات لحنية متصلة يتخللها نغمات سلمية صاعدة وهابطة في اليد اليمنى، وأرشد الباحث بعدم الفصل بين النغمات المتصلة ورفع اليد بخفة نهاية القوس اللحنى المتصل، والإلتزام بترقيم الأصابع الموضح بالمدونة من أجل تحقيق الأداء المتصل.

- طوال الفكرة الرابعة في الدراسة الثانية جاءت نغمة ممتدة يسبقها حلية الأبوجاتورا من نغمتين في اليد اليمنى وترد عليها اليد اليسرى بتألف هارموني ممتد في اليد اليسرى مع تبادل الأدوار بين اليدين باستخدام حلية الأتشيكاتورا، ونصح الباحث أن يظهر العازف الحوار اللحنى بين اليدين وكأنه يؤدي بيد واحدة، مع تثبيت النغمة أو المسافة الهارمونية الممتدة في اليد اليمنى حتى نهاية زمنها، وشدد على الإنتباه لوجود سنكوب في إيقاع اليد اليسرى.

- من م (١-٣)، وفي م (٥)، (٦) في الدراسة الثالثة جاء نموذج إيقاعي متكرر يحتوى على مسافات لحنية متصلة تبدأ وتنتهي بمسافة سادسة في اليد اليمنى، ونصح الباحث بأهمية إستعداد اليد اليمنى لأداء مسافة السادسة الصاعدة في بداية النموذج والهابطة في نهايته، وعدم الفصل بين المسافات اللحنية ورفع اليد بخفة نهاية القوس اللحنى المتصل، والإلتزام بترقيم الأصابع الموضح بالمدونة من أجل تحقيق الأداء المتصل.

- في م (٧) في الدراسة الثالثة جاءت نغمات كروماتية صاعدة متصلة في اليد اليمنى، ونصح الباحث بالإلتزام بترقيم الأصابع الموضح بالمدونة، وأداء النغمات الكروماتية بعمق مع رفع اليد بخفة في نهاية القوس اللحنى المتصل.

- طوال الفكرة الثانية في الدراسة الثالثة جاءت مسافة ثانية لحنية متصلة ومتكررة بالتصوير في اليد اليمنى، وأرشد الباحث بالإلتزام بما سبق ذكره في أداء المسافات اللحنية المتصلة.

- طوال الفكرة الثانية في الدراسة الثالثة جاءت تألفات هارمونية ثلاثية ممتدة في اليد اليسرى، وأقترح الباحث إضافة الدواس Pedal في بداية كل مازورة من أجل تحقيق الأداء الممتد للتألفات الهارمونية.

- في م (٣١) في الدراسة الثالثة جاءت نغمات كروماتية هابطة متقطعة Staccato على مسافة أوكتاف بين اليدين، وأوضح الباحث أن تأخذ النغمات الكروماتية الهابطة في اليدين نصف قيمتها الزمنية لتحقيق الأداء المنقطع للنغمات، ونصح بأهمية تحقيق التآزر بين اليدين لتحقيق الأداء الموحد الصحيح، والإلتزام بترقيم الأصابع الموضح بالمدونة.

- طوال الفكرة الأولى في الدراسة الرابعة جاءت نغمات مفردة وممتدة في صوت خارجي يصاحبها في صوت داخلي مسافات هارمونية متكررة في اليد اليمنى، ونصح الباحث بالتدريب على اللحن في الصوت الخارجي باليد اليمنى بمفرده ثم إضافة الصوت الداخلي في نفس اليد، وإظهار اللحن في الصوت الخارجي وأن لا تغطي المصاحبة بالصوت الداخلي على اللحن الأساسي، والإلتزام بتقييم الأصابع الموضح بالمدونة، وأوضح اللحن الأساسي في الصوت الخارجي بمفرده من أجل التدريب عليه.

- طوال الفكرة الأولى في الدراسة الرابعة جاءت نغمات مفردة متقطعة في صوت الباص باليد اليسرى، وأوضح الباحث أن تأخذ النغمات المفردة في اليد اليسرى نصف قيمتها الزمنية لتحقيق الأداء المنقطع للنغمات، وأقترح الباحث تقييم أصابع ليد اليسرى.

- طوال الفكرة الثانية في الدراسة الرابعة جاءت نغمات مفردة ممتدة خاضعة لعلامة الضغط القوي accent في اليد اليسرى، وأوضح الباحث أهمية الضغط الشديد على النغمات المفردة في اليد اليسرى من أجل إمتداد رنين الصوت لتلك النغمات وإظهار اللحن الأساسي في اليد اليسرى.

- طوال الفكرة الثانية في الدراسة الرابعة جاء نموذج إيقاعي متكرر يحتوى على مسافات هارمونية متكررة ومتتالية في اليد اليمنى، وأرشد الباحث أن تعزف النغمات المزدوجة في المسافات الهارمونية كوحدة واحدة وبخفة حتى لا تغطي على اللحن الأساسي باليد اليسرى، والإلتزام بتقييم الأصابع الموضح بالمدونة لإمكانية أداء المسافات الهارمونية المتتالية بسهولة وسلاسة.

#### توصيات البحث:

- ١- تزويد مكتبة كلية التربية الموسيقية - جامعة حلوان بالمدونات الموسيقية لدراسات البيانو اللحنية عند لويس جوباييرتس (ستريبوج) لتكون في متناول دارسي البيانو.
- ٢- إدراج دراسات البيانو اللحنية عند لويس جوباييرتس (ستريبوج) إلى مناهج عزف البيانو في مرحلة البكالوريوس بكلية التربية الموسيقية - جامعة حلوان بجانب دراسات تشيرني.
- ٣- الإستفادة من البحث الراهن للتعرف على مهارات الأداء في دراسات البيانو اللحنية مصنف (٦٣) عند لويس جوباييرتس (ستريبوج) والمستوى العزفي للدراسات فيما يتناسب مع دراسي البيانو بالفرق المختلفة في مرحلة البكالوريوس، ومتطلبات الأداء الجيد لمهارات الأداء في الدراسات عينة البحث.

مصادر البحث:

أولاً: المراجع العربية:

- ١- آمال صادق وفؤاد أبو حطب: "مناهج البحث وطرق التحليل الإحصائي"، مكتبة الأنجلو المصرية، القاهرة، ١٩٩١م.
- ٢- عواطف عبد الكريم: "محيط الفنون ج ٢"، دار المعارف، القاهرة، ١٩٧١م.
- ٣- عواطف عبد الكريم: "تاريخ وتذوق الموسيقى العالمية فى العصر الرومانتيكي"، مذكرات الفرقة الرابعة بكلية التربية الموسيقية، مطبعة جامعة حلوان، القاهرة، ١٩٩٧م.
- ٤- ليلى محمد زيدان: " أهمية دراسات البيانو في تنمية تقنية العزف"، بحث منشور، مجلة دراسات وبحوث، المجلد التاسع، العدد الرابع، كلية التربية الموسيقية، جامعة حلوان، ١٩٨٦م.
- ٥- ماكس بنشار: "تمهيد للفن الموسيقي"، دار النهضة مصر للطباعة والنشر، القاهرة، ١٩٧٣م.
- ٦- نادرة هانم السيد محمد: "الطريق إلى عزف البيانو"، مطبعة جامعة حلوان، القاهرة، ١٩٩٧م.

ثانياً: المراجع الأجنبية والإنترنت:

- 7- Johnston, J. Alfred: "The Art of Technique Piano Forte", Laying William Reepes, Book Sellet, London, 1980.
- 8- Kennedy, Michael: "The Concise Oxford Dictionary of Music", 3<sup>rd</sup> Edition, New York University, 2013.
- 9- Randel, Michael: "The Harvard Concise Dictionary of Music and Musicians", Harvard College Press, U.S.A, 1999.
- 10- Sadie, Stanley: "The New Grove Dictionary of Music and Musicians", Second Edition Volume 2, Oxford University Press, U.S.A, 2001.
- 11- [Https// Last.fm/ music /Louis Gobbaerts.](https://Last.fm/music/Louis%20Gobbaerts)
- 12- [Https// imslp.org/ Wiki // /Louis Gobbaerts.](https://imslp.org/Wiki//Louis%20Gobbaerts)

## ملحق رقم (١)

### إستمارة إستطلاع آراء الأساتذة المتخصصين والخبراء

السيد الأستاذ الدكتور / .....

تحية طيبة وبعد،،

يتشرف الباحث/ أحمد سيد النجار المدرس في قسم البيانو بكلية التربية الموسيقية-جامعة حلوان، بإستطلاع رأي سيادتكم في الدراسات التي يجريها بعنوان (مهارات الأداء المكتسبة من دراسات البيانو اللحنية مصنف (٦٣) عند لويس جوبيرتس (ستريبوج) Louis Gobbaerts (Streabbog)) من حيث مهارات الأداء المكتسبة من الدراسات عينة البحث، وتصنيف المستوى العزفي للاثني عشر دراسة مصنف (٦٣) فيما يتناسب مع القدرات العزفية لدارسي البيانو في مرحلة البكالوريوس بكلية التربية الموسيقية-جامعة حلوان، ونرجو من سيادتكم التكرم بإبداء الرأي بوضع علامة (٧) في الخانة التي تبين رأي سيادتكم مع التكرم بإضافة مقترحاتكم إن أمكن.

والباحث يتقدم بخالص الشكر

والتقدير لحسن تعاونكم

رأى السادة الخبراء في مهارات الأداء بالدراسات عينة البحث عند لويس جوبيرتس (ستريبوج)

رقم الدراسة	نموذج من الدراسات عينة البحث	مهارات الأداء بالدراسات عينة البحث	آراء الخبراء	
			موافق	غير موافق
الأولى		نغمات سلمية صاعدة وهابطة متصلة Legato في اليد اليمنى.	√	
		مسافة لحنية هابطة خاضعة لقوس لحنى قصير Slur في اليد اليمنى.	√	
		تألفات هارمونية ثلاثية يليها مسافة هارمونية مزدوجة في اليد اليسرى.	√	
		تألف هارموني ممتد محذوف الخامسة وخاضع لرباط زمني في اليد اليسرى.	√	
		نغمات سلمية صاعدة متصلة باليد اليسرى.	√	
		تألف هارموني ثلاثي متكرر في اليد اليمنى يصاحبه أوكتاف لحنى هابط يليه نغمة متكررة في اليد اليسرى.	√	
الثانية		حلية الأبوجاتورا التي تسبق نغمة ممتدة في اليد اليمنى.	√	

رقم الدراسة	نموذج من الدراسات عينة البحث	مهارت الأداء بالدراسات عينة البحث	آراء الخبراء	
			موافق	غير موافق
		تألقات منفردة صاعده ومتصله في اليد اليسرى.	√	
		حلية الأتشيكاتورا التي تسبق نغمة ممتدة في اليد اليمنى.	√	
		تصوير للحن الأساسي والمصاحبة في سلم صول/ك.	√	
		مسافات لحنية متصلة يتخللها نغمات سلمية صاعدة وهابطة في اليد اليمنى.	√	
		نغمة ممتدة يسبقها حلية الأبوجاتورا من نغمتين باليد اليمنى وترد عليها اليسرى بتألف هارموني ممتد مع تبادل الأدوار بين اليدين باستخدام حلية الأتشيكاتورا.	√	
الثالثة		نموذج إيقاعي متكرر يحتوى على مسافات لحنية متصلة تبدأ وتنتهي بمسافة سادسة في اليد اليمنى.	√	
		نغمات كروماتية صاعدة متصلة في اليد اليمنى.	√	
		مسافة ثانية لحنية متصلة ومتكررة بالتصوير في اليد اليمنى.	√	
		تألقات هارمونية ثلاثية ممتدة في اليد اليسرى.	√	
		نغمات كروماتية هابطة متقطعة Staccato على مسافة أوكتاف بين اليدين.	√	
الرابعة		نغمات مفردة وممتدة في صوت خارجي يصاحبها في صوت داخلي مسافات هارمونية متكررة في اليد اليمنى	√	
		نغمات مفردة متقطعة في صوت الباص باليد اليسرى	√	
		نغمات مفردة ممتدة خاضعة لعلامة الضغط القوي accent في اليد اليسرى.	√	
		نموذج إيقاعي متكرر يحتوى على مسافات هارمونية متكررة ومتتالية في اليد اليمنى	√	

رأى السادة الخبراء في المستوى العزفي لدراسات البيانو مصنف (٦٣) عند لويس جوبيرتس

رقم الدراسة	نموذج من الدراسة	المستوى العزفي المقترح	آراء الخبراء
الأولى		تناسب الفرقة التحضيرية	%٩٠
		تناسب الفرقة الأولى	%١٠
		تناسب الفرقة الثانية	-----
		تناسب الفرقة الثالثة	-----
		تناسب الفرقة الرابعة	-----
الثانية		تناسب الفرقة التحضيرية	%٨٠
		تناسب الفرقة الأولى	%٢٠
		تناسب الفرقة الثانية	-----
		تناسب الفرقة الثالثة	-----
		تناسب الفرقة الرابعة	-----
الثالثة		تناسب الفرقة التحضيرية	%٣٠
		تناسب الفرقة الأولى	%٧٠
		تناسب الفرقة الثانية	-----
		تناسب الفرقة الثالثة	-----
		تناسب الفرقة الرابعة	-----
الرابعة		تناسب الفرقة التحضيرية	%٢٠
		تناسب الفرقة الأولى	%٨٠
		تناسب الفرقة الثانية	-----
		تناسب الفرقة الثالثة	-----
		تناسب الفرقة الرابعة	-----
الخامسة		تناسب الفرقة التحضيرية	%٣٠
		تناسب الفرقة الأولى	%٧٠
		تناسب الفرقة الثانية	-----
		تناسب الفرقة الثالثة	-----
		تناسب الفرقة الرابعة	-----
السادسة		تناسب الفرقة التحضيرية	%٤٠
		تناسب الفرقة الأولى	%٦٠
		تناسب الفرقة الثانية	-----
		تناسب الفرقة الثالثة	-----
		تناسب الفرقة الرابعة	-----
السابعة		تناسب الفرقة التحضيرية	%٣٠
		تناسب الفرقة الأولى	%٧٠
		تناسب الفرقة الثانية	-----
		تناسب الفرقة الثالثة	-----
		تناسب الفرقة الرابعة	-----
الثامنة		تناسب الفرقة التحضيرية	%٩٠
		تناسب الفرقة الأولى	%١٠
		تناسب الفرقة الثانية	-----
		تناسب الفرقة الثالثة	-----
		تناسب الفرقة الرابعة	-----
التاسعة		تناسب الفرقة التحضيرية	%٢٠
		تناسب الفرقة الأولى	%٨٠
		تناسب الفرقة الثانية	-----
		تناسب الفرقة الثالثة	-----
		تناسب الفرقة الرابعة	-----



رقم الدراسة	نموذج من الدراسة	المستوى العزفي المقترح	آراء الخبراء
العاشرة		تناسب الفرقة التحضيرية	-----
		تناسب الفرقة الأولى	%٤٠
		تناسب الفرقة الثانية	%٦٠
		تناسب الفرقة الثالثة	-----
		تناسب الفرقة الرابعة	-----
الحادية عشر		تناسب الفرقة التحضيرية	-----
		تناسب الفرقة الأولى	%٤٠
		تناسب الفرقة الثانية	%٦٠
		تناسب الفرقة الثالثة	-----
		تناسب الفرقة الرابعة	-----
الثانية عشر		تناسب الفرقة التحضيرية	-----
		تناسب الفرقة الأولى	%٤٠
		تناسب الفرقة الثانية	%٦٠
		تناسب الفرقة الثالثة	-----
		تناسب الفرقة الرابعة	-----

## ملحق رقم (٢)

قائمة بأسماء الأساتذة المتخصصين الذين أسدوا بأرائهم في إستمارات إستطلاع الآراء

أستاذ دكتور بقسم البيانو - كلية التربية الموسيقية - جامعة حلوان	أ.د/ أفكار رفاعى أحمد
أستاذ دكتور بقسم البيانو - كلية التربية الموسيقية - جامعة حلوان	أ.د/ شريف زين العابدين
أستاذ دكتور بقسم البيانو - كلية التربية الموسيقية - جامعة حلوان	أ.د/ داليا عبد الحى بدير
أستاذ مساعد بقسم البيانو - كلية التربية الموسيقية - جامعة حلوان	أ.م.د/ شيماء حمدى عبد الفتاح
أستاذ مساعد بقسم البيانو - كلية التربية الموسيقية - جامعة حلوان	أ.م.د/ محمد طلعت عبد العاطي
أستاذ مساعد بقسم البيانو - كلية التربية الموسيقية - جامعة حلوان	أ.م.د/ زينب عبد الفتاح إبراهيم

## ملخص البحث

# مهارات الأداء المكتسبة من دراسات البيانو اللحنية مصنف ٦٣ عند لويس جوبيرتس (ستريوج)

### مقدمة البحث:

تعتبر الدراسات من المؤلفات الآلية ذات الأهمية الكبيرة في تحسين القدرة العزفية لدى العازف، وجاء الظهور الحقيقي لدراسات البيانو في بداية القرن التاسع عشر حيث إستخدم المصطلح الفرنسي بمعنى التمارين، والتي إنقسمت إلى نوعين: الأول للتدريب على الصعوبات التقنية، والثاني لدراسات تخدم التقنية إلى جانب التعبير العاطفي، وسيتناول هذا البحث دراسات البيانو اللحنية مصنف (٦٣) للمؤلف الموسيقى وعازف ومعلم البيانو البلجيكي لويس جوبيرتس (١٨٣٥-١٨٨٦م) والمشهور بإسم "ستريوج"، والتي نشرها بطبعة شيرمار في نيويورك عام ١٨٧٠م. ويشتمل البحث على المقدمة - مشكلة البحث - أهداف البحث - أهمية البحث - تساؤلات البحث - إجراءات البحث - مصطلحات البحث.

### وينقسم البحث إلى جزئين: الجزء الأول: الإطار النظري ويشتمل على

- نبذة تاريخيه عن دراسات البيانو في العصر الرومانتيكي.
- نبذة عن حياة لويس جوبيرتس(ستريوج).
- بعض من مؤلفات لويس جوبيرتس(ستريوج) لآلة البيانو.

### الجزء الثاني: الإطار التطبيقي ويشتمل على

أولاً: دراسة مسحية لدراسات البيانو اللحنية مصنف (٦٣) عند لويس جوبيرتس.  
ثانياً: أسباب إختيار عينة البحث.

ثالثاً: دراسة تحليلية عزفية للدراسات عينة البحث من دراسات البيانو اللحنية مصنف (٦٣) عند لويس جوبيرتس لتحديد مهارات الأداء وتوضيح متطلبات أدائها للوصول إلى الأداء الجيد لها.

ثم إختتم البحث بما يلي:

- نتائج البحث.
- توصيات البحث.
- المراجع العربية والأجنبية .
- ملاحق البحث.
- ملخص البحث باللغة العربية والأجنبية.

**Abstract of the Research**  
**Performance Skills Gained from Melodic Piano Studies op.63**  
**by Louise Gobbaerts (Streabbog)**

**Introduction**

Piano Studies are important compositions aimed at improving the instrumental ability of the performer, the real appearance of piano studies came at the beginning of the 19<sup>th</sup> century where the French term was used, studies have been divided into two types, the first type is training studies on technical difficulties, the second type is studies serve the technique with emotional expression, this research will deal with Melodic Piano Studies op.63 of composer, piano teacher Louis Gobbaerts, it was published by schirmer in New York 1870.

**The research includes:**

Introduction, Problem, Objectives, Importance, Questions, and Procedures, terms of the Research.

**The research divided into:**

**First part: Theoretical frame:** it includes

The historical overview of Piano Studies in the Romantic ear.-

- Biography of Louis Gobbaerts (Streabbog).

Some of Louis Gobbaert's Compositions for Piano. -

**Second Part: Applied Frame:** it includes

**First**, a survey study of Piano melodic studies op 63 by Louis Gobbaerts, second, the reasons for choosing the research sample, third, an analytical study of the research sample op.63 to determine the performance skills and Clarify its performance requirements reach its good performance,

**Then** the research concluded the results, recommendations, references in Arabic and Foreign, research supplements and abstract of the research Arabic and Foreign.